

(1) بعاليجناب جلالت قباب عدالت نصاب سلطنت بناء معدلت دستکاه فلكى الجلال ملكى  
 الخصال (2) افتخار الملوك في العجم عمه السلاطين في العالم ألف الآلfa الموسوم باسمى  
 الاسماء المويد من النساء (3) المستعين بعنایات الملك الفقار ناصر السلطنه و الاياله  
 و الدوله و الدين شيروانشاه فرخ يسار اعلى الله تعالى اعلام السلطنته (4) بعلو شانه  
 و سمو مكانه تحيات و تسليمات موذت شعار حرفه خاطر همایون بدؤام دولت و  
 انتظام اسباب عظمت و ابهت (5) ايشان متوجه است و سعادت دارين انعالیجناب را  
 از رب الارباب مسئول است باجابت مقررون باد انهاء راي على انک مكتوب شریف که  
 (6) بجناب اميرین اعظمین ظهیر الدین ابرهیمشاه بیک و نظام الدین قلی بیک سمت تحریر  
 یافته معروض شد و مضامین آن باطلاع همایون پیوست (7) نوشته بودند که <sup>۱</sup> بالوده  
 اغلى <sup>۲</sup> فرار کرده و به او هجق که سرحد همالک محروسه است امده او را کرفته بروم  
 فرستند پوشیده نیست که کرفتن (8) و فرستادن او بجانب روم بعید میناید مقرر فرمایم  
 که او را از موضع مذکور اخراج نمایند در مکتب سلطان روم که بین اجانبین  
 (9) اتحاد تمام واقع است این صورت نویسند که موجب تسلي و اطمینان خاطر ايشان  
 شود نشان هما یون که در باب (10) حکیم <sup>۳</sup> شروا نی <sup>۲</sup> استدعا رفته بود شرف اصدار  
 یافت وظیفه انک همیشه ابواب مکاتبات و اعلام حالات (11) و رفع حواجز و مهمات  
 مفتوح باشد مسند ایالت بوجود شریف مزین باد بالنبي و آله الاجداد

<sup>۱</sup> المعتصم بعنایه الملك الولى  
<sup>۲</sup> يعقوب بن حسن بن على

<sup>1</sup> Richtig: <sup>2</sup> Ms. sic! Recte: <sup>3</sup> In Höhe der  
 2.-3. Zeile auf den Rand geschrieben.